

# Zmluva o dielo č. 2006/00017

## Článok č. 1. Zmluvné strany

**Objednávateľ:** Krajský lesný úrad Košice, Popradská č. 78, 040 11 Košice

**V zastúpení:** Ing. Jozef Vlčák, dočasne menovaný prednosta  
Krajského lesného úradu v Košiciach

Bankové spojenie: Štátna pokladnica Bratislava

Číslo účtu : 7000126924 / 8180

IČO: 35556820

DIČ: 2021777890

**Zhotoviteľ:** Národné lesnícke centrum, ul. T.G.Masaryka 22, 960 92 Zvolen

**V zastúpení:** prof. Ing. Július Novotný, CSc., generálny riaditeľ NLC

Osoby oprávnené konať vo veci tejto zmluvy :

- Ing. Ján Bavlšík, riaditeľ Lesoprojektu Zvolen

- Ing. Ladislav Kočík, vedúci pobočky Lesoprojektu Košice

Bankové spojenie: Štátna pokladnica Bratislava

Číslo účtu: 7000241498 / 8180

IČO: 42001315

DIČ: 2022091027

uzatvárajú dnešného dňa túto zmluvu podľa § 536 a nasl. Obchodného zákonníka, v znení neskorších predpisov.

## Článok 2. Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je vypracovanie a dodanie lesného hospodárskeho plánu v členení jeho súčastí podľa § 40 ods. 2 zákona č. 326/2005 Z. z. o lesoch (ďalej len LHP):

- a) všeobecná časť
- b) opis dielcov
- c) plán hospodárskych opatrení
- d) plochová tabuľka
- e) prehľadové tabuľky
- f) obrysová a porastová mapa

Zhotoviteľ je povinný dodržať obsah a štruktúru databáz podľa stanoveného informačného štandardu a obsahu a štruktúry grafických údajov. Plán sa vyhotovuje na obdobie rokov 2007 – 2016 pre objednávateľa:

na Lesnom celku (LC) **Lesy Spišského biskupstva Biskupská pol'ana**, vyhláseného rozhodnutím Krajského lesného úradu v Košiciach č. 2005/00247 zo dňa 14. 10. 2005 podľa prílohy, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy v kraji košickom, na celkovej predbežnej výmere **637,73 ha** lesných pozemkov.

Podľa:

- zákona NR SR č. 326/2005 Z. z. o lesoch,
- zákona NR SR č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny v znení neskorších predpisov,
- vyhlášky MP SR č. 5/1995 Z. z. o hospodárskej úprave lesov v znení neskorších predpisov,
- správy o určení zásad podľa § 41 ods. 6 zákona č. 326/2005 Z. z. o lesoch a jej prerokovania podľa § 41 ods. 8 zákona č. 326/2005 Z. z. o lesoch,
- protokolu podľa § 41 ods. 9 zákona č. 326/2005 Z. z. o lesoch,
- ostatných platných právnych noriem, predpisov a pracovných postupov HÚL uvedených v Zásadách na vyhotovenie LHP na LC Lesy Spišského biskupstva Biskupská poľana a v protokole.

### **Článok 3. Vykonanie diela**

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje vypracovať a predložiť návrh LHP na Krajský lesný úrad v Košiciach **do 15. decembra 2006.**
2. Zhotoviteľ sa zaväzuje upraviť návrh plánu na základe požiadaviek a pripomienok určených krajským lesným úradom. Zohľadní tiež aktuálny stav údajov katastra nehnuteľností k 1. 1. prvého roku platnosti plánu poskytnutý príslušným obvodným lesným úradom v termíne do 15. januára prvého roku platnosti plánu a zapracuje obhospodarovateľom lesa v termíne do 15. januára prvého roku platnosti plánu predložený prehľad o hospodárení za obdobie od ukončenia terénnych prác do konca posledného roka platnosti plánu vrátane grafickej evidencie. Úplný plán následne predloží zhotoviteľ na schválenie na Krajský lesný úrad v Košiciach **najneskôr do 17. februára 2007.**
3. Zhotoviteľ sa zaväzuje odovzdať objednávateľovi predmet zmluvy (LHP) uvedený v čl. 2 tejto zmluvy po overení osobou spôsobilou na vyhotovovanie LHP a po jeho schválení Krajským lesným úradom v Košiciach s obsahom a štruktúrou databáz podľa stanoveného informačného štandardu **do 15 dní** odo dňa nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia o schválení LHP.
4. Zhotoviteľ sa zaväzuje pri vyhotovovaní LHP dodržiavať zákonné normy, postupy a dokumenty podľa ods. 1.
5. Zhotoviteľ bude pri vyhotovovaní LHP postupovať podľa etáp vyhotovovania LHP uvedených v prílohe č. 1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

### **Článok 4. Cena za LHP**

1. Cena za LHP bola stanovená dohodou zmluvných strán podľa zákona NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách. Cena predstavuje čiastku v hodnote **293 356,- Sk** s DPH, slovom: **dvestodeväťdesiattritisícristopäťdesiatšesť** slovenských korún s DPH, čo predstavuje priemernú cenu za vyhotovenie LHP na výmere 1 ha **460,- Sk** s DPH, slovom: **štyristošesťdesiat** slovenských korún s DPH.

2. Zhotoviteľ bude objednávateľovi predkladať faktúry v dvoch vyhotoveniach po vykonaní jednotlivých etáp vyhotovovania LHP podľa prílohy č. 1.
3. Poslednú etapu bude zhotoviteľ fakturovať nasledovne: po kontrole zapisateľnosti číselných údajov do databanky informačného systému hospodárskej úpravy lesov (ďalej len IS HÚL ) a grafických údajov správcom tematického štátneho mapového diela s obsahom lesného hospodárstva ( ďalej len TŠMD ).
4. Cena sa upraví podľa definitívnych výmer lesných pozemkov po vykonaní tretej etapy prác v dodatku k tejto zmluve.
5. Lehota splatnosti sa určuje na 21 dní odo dňa prijatia faktúry.

### **Článok 5.**

#### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

##### 1. Zhotoviteľ je povinný:

- a) vyhotoviť LHP podľa špecifikácií uvedených v čl. 2 tejto zmluvy v dohodnutom termíne vlastnými pracovníkmi s potrebnou kvalifikáciou, spôsobom určeným v čl. 3 zmluvy,
- b) dodať objednávateľovi LHP vyhotovený podľa špecifikácií uvedených v čl. 2 tejto zmluvy v rozsahu a forme podľa čl. 3,
- c) v priebehu etáp vyhotovovania LHP poskytnúť objednávateľovi informácie o stave jeho rozpracovanosti,
- d) minimálne 5 pracovných dní pred fakturovaním jednotlivých etáp vyhotovovania LHP vyzvať objednávateľa na posúdenie a prevzatie fakturovaných prác,
- e) bezplatne a neodkladne odstrániť chyby a nedostatky diela zistené v čase vyhotovovania LHP a po prerokovaní hospodárskych opatrení, fakturácie jednotlivých etáp vyhotovenia LHP, pred a po záverečnej pochôdzke,
- f) v prípade, ak v priebehu vyhotovenia LHP dôjde k zmene v rámci lesného celku (najmä v súvislosti v zmluve uvedenej výmerou) túto skutočnosť neodkladne oznámiť krajskému lesnému úradu, s ktorým uzavrel zmluvu o vyhotovení LHP.

##### 2. Objednávateľ je povinný:

- a) zaplatiť zhotoviteľovi dohodnutú cenu po fakturačných celkoch podľa prílohy č. 1 a ostatné fakturačné celky uhradiť po vykonaní a skontrolovaní jednotlivých častí etáp alebo celých etáp, okrem poslednej, za ktorú objednávateľ zaplatí až po nadobudnutí právoplatnosti rozhodnutia o schválení LHP Krajským lesným úradom v Košiciach, kontrole zapisateľnosti údajov do databanky IS HÚL, kontrole grafických údajov správcom TŠMD a po odovzdaní výstupov.

##### 3. Zhotoviteľ má právo na:

- a) na zaplatenie dohodnutej ceny po vyhotovení a odovzdaní jednotlivých etáp vyhotovenia LHP okrem tých etáp, ktoré zhotoviteľ bude fakturovať až po doručení rozhodnutia o schválení LHP Krajským lesným úradom v Košiciach a kontrole

- zapísateľnosti číselných údajov do databanky IS HÚL, po kontrole prevzatia grafických údajov správcom TŠMD a odovzdaní výstupov LHP odberateľovi,
- b) na zaplatenie dohodnutej ceny za prvú etapu do 30 dní po podpísaní zmluvy,
  - c) na zmenu podmienok zmluvy v prípade zistenia nových skutočností, čo sa musí uskutočniť v písomnej forme ako dodatok k tejto zmluve.

4. Objednávateľ má právo na:

- a) prevzatie LHP zhotoveného a odovzdaného riadne a včas podľa ustanovení tejto zmluvy,
- b) informácie o stave prác počas jednotlivých etáp vyhotovovania LHP,
- c) kontrolu údajov z vecného a kvalitatívneho hľadiska,
- d) prevzatie jednotlivých etáp prác počas vyhotovovania,
- e) vrátenie podkladov, dokumentov a materiálu, ktoré poskytol a zabezpečil zhotoviteľovi na vyhotovenie LHP súčasne s odovzdaním výstupov ukončeného LHP,
- f) neprevzatie vopred vecne a kvalitatívne nevyhovujúcich údajov, resp. častí LHP tvoriacich súčasť jednotlivých etáp,
- g) neuhradenie LHP, resp. jeho jednotlivých etáp, pokiaľ údaje neboli vopred vecne a kvalitatívne vyhovujúce na prevzatie,
- h) na odstúpenie od zmluvy, ak zhotoviteľ nedodrží povinnosť uvedenú v ods. 1 písm. a) tohto článku.

### **Článok 6. Odstúpenie od zmluvy**

1. Výpovedná lehota na odstúpenie od zmluvy je 30 dní okrem ustanovenia uvedeného v čl. 5. Začína plynúť prvý deň nasledujúceho mesiaca po doručení výpovede.
2. V prípade odstúpenia od zmluvy z dôvodov na strane zhotoviteľa, objednávateľ nie je povinný prevziať a uhradiť neukončený LHP.
3. V prípade odstúpenia od zmluvy z dôvodov na strane objednávateľa, zaplatí tento rozpracovanosť prác vyhotovených v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy ku dňu zrušenia tejto zmluvy.

### **Článok 7. Zmluvné pokuty**

1. V prípade nedodržania termínu odovzdania LHP zhotoviteľom je objednávateľ oprávnený krátiť dohodnutú cenu za LHP vo výške 0,05 % dohodnutej ceny. Ak omeškanie trvá viac ako jeden týždeň, je objednávateľ oprávnený krátiť dohodnutú cenu za LHP za každý ďalší začatý týždeň omeškania o ďalšie 1 %. Ak omeškanie zapríčinené zhotoviteľom bude trvať viac ako 3 mesiace, objednávateľ má právo odstúpiť od zmluvy, kedykoľvek počnúc prvým dňom štvrtého mesiaca, pričom nie je povinný prevziať a uhradiť neukončené dielo a zaplatiť rozpracovanosť prác ku dňu odstúpenia od zmluvy.

2. V prípade neodstránenia chýb a nedostatkov LHP je zhotoviteľ povinný zaplatiť objednávateľovi pokutu vo výške 1 % tejto zmluvy. Ak omeškanie s odstránením chýb a nedostatkov bude trvať viac ako 2 mesiace, pokuta sa zvýši na 0,05 % za každý ďalší začatý týždeň.

### **Článok 8. Ostatné podmienky**

1. Objednávateľ po základnej pochôdzke prerokuje so zhotoviteľom špecifické podmienky týkajúce sa zmluvy. O týchto skutočnostiach sa vyhotoví zápis, ktorý bude podkladom pre preberanie fakturačných celkov jednotlivých etáp podľa prílohy č. 1 tejto zmluvy.
2. V prípade zmeny požiadaviek objednávateľa mimo rámec dohodnutého predmetu a ceny prác, prípadne iných podmienok zmluvy, budú tieto zmeny riešené na základe dohody zmluvných strán formou dodatku k tejto zmluve.
3. Fakturácia poslednej etapy je podmienená schválením LHP, prevzatím skontrolovaných textovo – číselných častí do databanky IS HÚL a grafických údajov správcom TŠMD.

### **Článok 9. Poskytovanie, využívanie a šírenie výstupov textovo - číselných a grafických údajov LHP**

V zmysle zákona č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov, zákona č. 383/1997 Z. z. (autorský zákon), § 17 až 20 Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov, zákona č. 136/2001 Z. z. o ochrane hospodárskej súťaže v znení neskorších predpisov:

1. Zhotoviteľ a objednávateľ uzatvoria dohodu o možnostiach a rozsahu poskytovania údajov tretím osobám.
2. Zhotoviteľ odovzdá textovo – číselné údaje do databanky IS HÚL a grafické údaje správcovi TŠMD do 15 dní odo dňa nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia o schválení

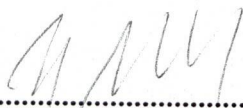
### **Článok 10. Záverečné ustanovenia**

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvnými stranami.
2. Zmeny a dodatky k tejto zmluve je možné vykonať len formou písomných číslovaných dodatkov k tejto zmluve, podpísaných štatutárnym zástupcom oboch zmluvných strán.
3. Zmluvu je možné ukončiť písomnou dohodou zmluvných strán.
4. Pri podstatnom porušení zmluvy má ktorákoľvek zo zmluvných strán právo od zmluvy odstúpiť.
5. Podstatným porušením zmluvy je neplnenie ustanovení čl. 2, 3, 4, 5 a ak bola dodaním predmetu zmluvy s neodstránenými chybami a nedostatkami uvedenými v základnom protokole a v protokoloch o preberaní číselných a grafických údajov porušená zmluva podstatným spôsobom podľa § 345 ods. 2 Obchodného zákonníka.

6. Pri neplnení zmluvy má objednávateľ právo od poskytovateľa požadovať odstránenie chýb a nedostatkov.
7. Akékoľvek spory vyplývajúce z tejto zmluvy alebo zo súvislostí s ňou vzniknutých, budú zmluvné strany riešiť predovšetkým vzájomnou dohodou. Zmluvné strany sa dohodli na tom, že v prípade rozporov ohľadne zmeny alebo zrušenia záväzku vyplývajúceho z tejto zmluvy, jedná zo strán požiada o rozhodnutie súd.
8. Práva a povinnosti zmluvných strán neupravené touto zmluvou sa riadia ustanoveniami platného Obchodného zákonníka.
9. Zmluvné strany po prečítaní zmluvy prehlasujú, že súhlasia s jej obsahom v celom rozsahu, čo potvrdzujú svojimi podpismi. Zmluva je prejavom ich slobodnej vôle a nebola dojednaná v tiesni, ani za inak nevýhodných podmienok.
10. Po zrušení zmluvy zostávajú v platnosti ustanovenia čl. 6.
11. Táto zmluva, ako aj jej všetky prípadné dodatky, je vypracovaná v štyroch vyhotoveniach, z ktorých dve si ponechá zhotoviteľ a dve objednávateľ.

V Košiciach, dňa ..... 9. 2. 2006 .....

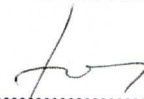
Vo Zvolene, dňa ..... 9. 2. 06 .....



.....  
**za objednávateľa**  
**Ing. Jozef Vlčák**  
dočasne menovaný prednosta  
Krajského lesného úradu v Košiciach

**NÁRODNÉ LESNÍCKE CENTRUM**

T. G. Masaryka 22 (S)  
960 92 Zvolen  
IČO: 42 001 315  
DIČ: 2022091027



.....  
**za zhotoviteľa**  
**prof. Ing. Július Novotný, CSc.**  
generálny riaditeľ  
Národného lesníckeho centra



Príloha č. 1 Zmluvy o dielo č. 2006/00017

ETAPY VYHOTOVOVANIA  
lesného hospodárskeho plánu ( LHP )

---

| P. č. | Fakturačný celok | cena | termín |
|-------|------------------|------|--------|
|-------|------------------|------|--------|

---

**I. etapa – prípravné práce**

Cena: 20%

Termín: do 30 dní odo dňa podpísania zmluvy

**II. etapa – rozpracovanie LHP – príprava, vykonanie a ukončenie vonkajších  
taxačných prác – odovzdávané a preberané mesačne, resp. dvojmesačne v priebehu  
vonkajších prác (rozdelenie ceny podľa preberaných prác)**

- vykonanie prác podľa platných právnych noriem, predpisov a pracovných postupov HÚL

Cena: 40%

Termín: mesačne – do 31. októbra 2006

**III. etapa – dokončenie obnovy LHP:**

- vyhotovenie a odovzdanie návrhu LHP krajskému lesnému úradu

Návrh LHP obsahuje:

- opis dielcov a plán hospodárskych opatrení,
- záznam z prerokovania opisu dielcov a plánu hospodárskych opatrení s obhospodarovateľom lesa a ostatnými subjektmi dotknutými vyhotovením LHP,
- porovnávací výkaz starého a nového označenia jednotiek priestorového rozdelenia lesa (ďalej JPRL),
- provízórnu mapu,
- predbežné sumárne údaje LHP podľa kategórií lesa a spolu za lesný celok (LC) a jednotlivých obhospodarovateľov lesa,
- hospodárske opatrenia na prvý rok platnosti plánu po jednotlivých dielcoch,

Cena: 10%

Termín: najneskôr do 15. 12. 2006

#### **IV. etapa – schválenie LHP krajským lesným úradom a odovzdanie výstupov**

- vyhotovenie lesníckej digitálnej mapy (LDM)
- vyhotovenie tabuľky plochovej a prepojenie s údajmi LHP
- vyhotovenie čistopisu LHP
- vyhotovenie všeobecnej časti LHP
- vyhotovenie kartografického originálu porastovej mapy
- splnenie požiadaviek a pripomienok, po splnení ktorých možno plán predložiť na schválenie
- kontrola zapisateľnosti údajov číselnej časti LHP do databanky údajov informačného systému hospodárskej úpravy lesov (ďalej len IS HÚL)
- kontrola prevzateľnosti grafických údajov správcom tematického štátneho mapového diela s obsahom lesného hospodárstva (ďalej len TŠMD)
- kontrola väzby medzi číselnými a grafickými databázami ako aj mapových stykov so susediacim mapovým dielom
- schválenie LHP
- protokolárne odovzdanie požadovaných databáz údajov LHP a grafických údajov objednávateľovi
- protokolárne odovzdanie požadovaných databáz údajov LHP na zápis do databanky IS HÚL a grafických údajov správcovi TŠMD.

Cena: 30%

Termín: do 30 dní po nadobudnutí právoplatnosti rozhodnutia o schválení LHP